SPECIFIC AGREEMENT OF ACADEMIC COOPERATION
FOR THE MOBILITY OF TEACHING STAFF, RESEARCHERS, STUDENTS,
TECHNICAL AND ADMINISTRATIVE STAFF
BETWEEN
UNIVERSITÀ DI TORINO
(Department of Cultures, Politics and Society)
AND
THE FEDERAL UNIVERSITY OF PELOTAS (UFPEL)
(Graduate Program in Nursing)

THE PARTIES TO THIS AGREEMENT, the FEDERAL UNIVERSITY OF
PELOTAS, hereinafter “UFPEL”, a foundation of public law with headquarters at Rua
Gomes Carneiro, nº 01, Centro, Pelotas-RS, Brazil, represented by its president, Pedro
Rodrigues Curi Hallal, married, professor, and University of Torino (UniTO), Department
of Cultures, Politics and Society, Via Verdi 8, 10124, Torino, in this act represented by the
Rector Prof. Gianmaria Ajani, hereinafter “UniTO”, have agreed to enter into this
agreement ruled by the following terms:

1. Purposes

1.1 The object of this agreement is to join efforts in order to establish an extension and
scientific-cultural-technical program through specific projects for each action to be
developed, prioritizing the support of study/research/training mobility abroad for teaching
staff/researchers, students, technical and administrative staff with the aim of providing
high level training within an international framework in the following scientific/professional field(s): social sciences and nursing.

2. Glossary

HOME INSTITUTION: the teaching staff/researchers/technical and administrative staff
working Institution and the Institution in which students are initially enrolled.

HOST INSTITUTION: the Institution hosting teaching staff/researchers/students/technical
and administrative staff for a teaching/research/study/training period.

SCIENTIFIC RESPONSIBLE: the person responsible for the cooperation agreement.

DIDACTIC RESPONSIBLE FOR INTERNATIONAL MOBILITY: the person
responsible for recognizing the students’ mobility period.

3. Teaching staff/Researchers’ exchange

3.1 Mobility flows
For each academic year of validity of this agreement, the Parties agree to exchange a maximum number of 2 teaching staff/researchers from each Institution. The maximum length of the stay for each teaching staff/researcher is settled in 12 months, as detailed in the technical annex (Table A). The annex can be modified according to academic calendar or needs related to mobility expressed by the Parties.

3.2 Participant obligations and services

The teaching staff/researchers involved in the mobility must comply with the rules in force at the Host Institution.

The Host Institution will provide any useful information in order to support teaching staff/researchers during the mobility period.

Costs related to expatriation procedures, accommodation and staying will be at the expense of teaching staff/researchers, unless otherwise agreed.

4. Students’ exchange

4.1 Mobility flows

Mobility flows will be defined for each academic year as shown in Table B on the technical annex of this agreement.

For each academic year of validity of this agreement, the Parties agree to exchange a maximum number of 4 students from each Institution. The maximum length of the stay for each student is settled in 24 months as detailed in the technical annex. The annex can be modified according to academic calendar or needs related to mobility expressed by the Parties.

4.2 Selection procedures

The home institution will be responsible for the selection of students, who must be authorized by the Host institution to start the mobility period.

The Institutions must communicate candidates’ data in accordance with modalities established and communicated yearly by the responsible Offices.

Students are required a good knowledge of the vehicular language used for courses. The assessment of linguistic knowledge will be detailed in the application calls.

4.3 Students’ enrolment, attendance and assessment. Academic recognition of didactic activities.

Students in mobility can enrol to any course activated from Department of Cultures, Politics and Society at UniTO and from Graduate Program in Nursing at Federal University of Pelotas, provided that they meet the minimum requirements for access, in accordance with the didactic regulations of each course.

Each student agrees with the Home Institution and the Host Institution a study program clearly defined through a Learning Agreement before the mobility starts. At the end of the period of study abroad, the Host Institution commits to provide the student with a Transcript of Records certifying the didactic activities carried out abroad.
In compliance with the Learning Agreement, the Home Institution will recognize the studies accomplished at the Host Institution as an integral part of students' career. Recognition can be denied only if students do not achieve the level required by the Host Institution or do not satisfy the conditions required by the participating Institutions. Academic recognition of didactic activities carried out abroad will occur in compliance with the credit converting system adopted by the signing Institutions.

4.4 Participant obligations and student services

Mobile students must comply with the rules in force at the Host Institution. The Host Institution will provide any useful information in order to support students during the mobility period. Costs related to expatriation procedures, accommodation and staying will be at the expense of students, unless otherwise agreed.

4.5 Fees and other costs

Mobile students are exempt from paying enrolment fees at the Host Institution and must pay fees exclusively at the Home Institution.

5. Technical and administrative staff exchange

5.1 Mobility Flows

For each academic year of validity of this agreement, the Parties agree to exchange a maximum number of 1 technical and administrative staff from each Institution.

The maximum length of the stay for each technical and administrative staff is settled in 8 weeks months, as detailed in the technical annex (Table C). The attachment can be modified according to academic calendar or needs related to mobility expressed by the Parties.

5.2 Participants obligations and services

The technical and administrative staff involved in the mobility must comply with the rules in force at the Host Institution. The Host Institution will provide any useful information in order to support technical and administrative staff during the mobility period. Costs related to expatriation procedures, accommodation and staying will be at the expense of technical and administrative staff, unless otherwise agreed.

6. Financial obligations

The Institutions commit to find, whether necessary, the financial resources in order to achieve the abovementioned purposes. Both Parties agree that all financial obligations should be negotiated in advance and will depend on funding availability.
Financial burden related to the activities covered by this cooperation agreement will be charged on the single Department directly involved in the initiative, unless otherwise agreed.

7. Insurance coverage

Each person involved in the activities set out in this agreement must be covered by an insurance for civil liability, usually paid by the home Institution. Within the limits of the policy general and specific conditions, the insurance provides protection for accidents connected to institutional activities and duties previously authorized, in accordance with internal existing regulations, and carried out inside the university premises or third parties' premises. This agreement does not provide coverage for medical and health costs. Each person involved must assume the related financial burdens.

8. Intellectual property

Technical and scientific results obtained within this agreement and the related rights will be owned by the Party generating them. Should the Parties reach such results jointly, the royalties will be co-owned. Each Party shall grant a free non-exclusive license to the other Party for the non-commercial use of the joint results. A Party intending to publish any results generated in the framework of this agreement shall duly mention the name and participation of the other Party. Publication activities shall be compatible with the protection of intellectual property rights, confidentiality obligations and the legitimate interests of the owner(s) of the results. At least 30 days prior notice of any publication activity shall be given to the other Party concerned, including sufficient information concerning the planned publication activity. The notification shall be given, via email, to the scientific Responsible of the Agreement. Within 15 days of the notification the other Party may object to the envisaged publication activity if it considers that it can damage its legitimate interests. In such cases, the publication activity may not take place unless appropriate steps are taken to safeguard these legitimate interests.

9. Dispute resolution

Any conflict that may arise between the signing Institutions, regarding interpretation, non-validity, execution, modification, termination of this agreement, will be settled amicably and by negotiation. If the parties cannot achieve an agreed solution, the dispute should be submitted to the unappealable decision of an Arbitration Committee. This will be appointed ad hoc and it will be composed by at least three members. Each Party will appoint one of the members; these, in turn, will appoint by mutual agreement a third member acting as President.

10. Contacts

<table>
<thead>
<tr>
<th>University of Pelotas</th>
<th>UniTo</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scientific Responsible of the Agreement</td>
<td>Scientific Responsible of the Agreement</td>
</tr>
</tbody>
</table>
11. Term, amendments, extension

This agreement is valid for five years starting from the date of last signature by the Legal representatives of the contracting Institutions and upon approval of competent Academic Bodies. Any amendment to this agreement must be approved in writing by both Institutions.

This agreement can be renewed for an equal period, by mutual written approval.

12. Drafting and signature

This agreement, written in English and Italian, is signed in 2 copies for each languages. Each Institution will keep at least one copy in each language.
TECHNICAL ANNEX

Table A: Teaching Staff/Researchers' Mobility Flows

<table>
<thead>
<tr>
<th>Home Institution</th>
<th>Host Institution</th>
<th>Subject area name</th>
<th>Number of teaching/research mobility periods</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Università di Torino</td>
<td>University of Pelotas</td>
<td>Social sciences and nursing</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>University of Pelotas</td>
<td>Università di Torino</td>
<td>Social sciences and nursing</td>
<td>2</td>
</tr>
</tbody>
</table>

This table can be modified according to the academic calendar.

The Scientific Responsible must inform the Partner Institution about any change by sending an undersigned Annex at least two months before the application period.

Table B: Students’ mobility flows

<table>
<thead>
<tr>
<th>Home Institution</th>
<th>Host Institution</th>
<th>Subject area name</th>
<th>Cycle of Studies</th>
<th>Students' Mobility for Studies</th>
<th>Total months of mobility</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Università di Torino</td>
<td>University of Pelotas</td>
<td>Social sciences and nursing</td>
<td>I cycle</td>
<td>4</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>University of Pelotas</td>
<td>Università di Torino</td>
<td>Social sciences and nursing</td>
<td>II cycle</td>
<td>4</td>
<td>24</td>
</tr>
</tbody>
</table>

This table can be modified according to the academic calendar.

The Didactic Responsible must inform the Partner Institution about any change by sending an undersigned Annex before the application period.
Table C: Technical and administrative staff mobility flows

<table>
<thead>
<tr>
<th>Home Institution</th>
<th>Host Institution</th>
<th>Professional Field</th>
<th>Number of mobilities per academic year</th>
<th>Number of units of technical and administrative staff in mobility for academic year</th>
<th>Number of weeks</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Università di Torino</td>
<td>(Name of the Partner Institution)</td>
<td></td>
<td>1</td>
<td></td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>(Name of the Partner Institution)</td>
<td>Università di Torino</td>
<td></td>
<td>1</td>
<td></td>
<td>8</td>
</tr>
</tbody>
</table>

This table can be modified according to the academic calendar.

The Scientific Responsible must inform the Partner Institution about any change by sending an undersigned Annex at least two months before the application period.